

**VOIE GÉNÉRALE  
 ET TECHNOLOGIQUE**

2<sup>DE</sup>                      1<sup>RE</sup>                      T<sup>LE</sup>

*Langues vivantes*

**ENSEIGNEMENT  
 COMMUN**

## ANGLAIS FICHE THÉMATIQUE INTÉGRER L'ÉTUDE DE LA LANGUE DANS LA DÉMARCHE DE COMPRÉHENSION ET DE COMPLEXIFICATION DE L'EXPRESSION DES ÉLÈVES

<b>Supports</b>	Extrait du film <i>Darkest Hour</i> : "We shall fight on the Beaches", discours de Winston Churchill (scène finale).
<b>Axe du programme</b>	Territoire et mémoire
<b>Descriptif de l'axe proposé dans le programme</b>	« Comment s'est construit et se transmet l'héritage collectif dans une aire géographique donnée? Les espaces régionaux, nationaux et transnationaux offrent des repères marquants (dates, périodes, lieux, événements, espaces saisis dans leur évolution temporelle, figures emblématiques, personnages historiques, etc.) et permettent de s'interroger sur la manière dont se construit et se transmet un héritage collectif. »
<b>Thématique</b>	Héros de guerre, seconde guerre mondiale et construction rhétorique de l'histoire.
<b>Mots clés</b>	Traces de l'histoire / histoire officielle / devoir de mémoire

### *L'étude de la langue dans les nouveaux programmes du tronc commun : principes*

L'étude de la langue apparaît en tête de la liste des domaines d'étude des nouveaux programmes. Au lycée, il s'agit de développer une approche raisonnée du fonctionnement de la langue qui s'appuie sur la maturité grandissante des élèves. Ceux-ci sont entraînés à conceptualiser les phénomènes linguistiques et à s'approprier le système de la langue anglaise. C'est en contexte, à travers les documents étudiés en cours, que les élèves découvrent les règles d'usage et enrichissent leurs connaissances lexicales. Si la langue devient alors objet d'étude, le travail sur la langue ne saurait pour autant se faire de manière déconnectée de tout contexte. C'est bien à travers les situations d'énonciation spécifiques à chaque document que le travail sur la langue prend tout son sens pour les élèves. L'étude de la langue est ainsi au cœur du travail de compréhension. Les activités de production favorisent ensuite l'appropriation des faits de langue, d'un lexique riche et varié et de connaissances d'ordre phonologique, indispensables au développement d'une expression précise et nuancée.

## Potentiel didactique du support pour l'étude de la langue

### Support : *Darkest Hour*, film britannique réalisé par Joe Wright (2017)

Version européenne numérique du film : de 1h53'25" (« *Turning once again to the question...* ».) jusqu'à 1h56'38" (« *...to the rescue and the liberation of the old!* »).

L'extrait est également disponible dans son intégralité en entrant dans un moteur de recherche les mots clés suivants : *darkest hour Churchill's speech we shall fight on the beaches*

#### Présentation et analyse du document

Il s'agit de la scène finale du film. L'extrait choisi montre comment Churchill devint une figure historique majeure de l'histoire de la Grande-Bretagne pendant la Seconde Guerre mondiale. Les élèves écouteront le célèbre discours *We Shall Fight On The Beaches* et analyseront ce qui fit de ce moment l'un des temps forts de l'engagement britannique.

L'extrait proposé est de niveau B2. L'articulation si particulière du Premier ministre britannique constitue un obstacle à la compréhension. En revanche, cette difficulté est compensée par l'intonation et la communication non verbale (gestes, regards appuyés), que permet de souligner une réalisation classique mais efficace. L'atmosphère (lumière et musique de fond) joue un rôle clef dans ce passage. Un travail sera mené en prenant appui sur les éléments facilitateurs afin de développer des stratégies de compréhension chez les élèves. De même, l'intonation et la voix du Premier ministre solliciteront l'attention des élèves tout au long de la séance.

Les phrases clefs du discours et la répétition de « *We shall fight...* » constituent des éléments facilitateurs qui serviront de points d'appui à la mise en place du travail de compréhension.

#### Faits de langue et lexique contenus dans le support ou « appelés » par celui-ci :

La compréhension globale du passage (les intentions du Premier ministre, ses choix lexicaux, les différentes intonations auxquelles il a recours) repose essentiellement sur la **répétition de l'auxiliaire modal *shall***. *Shall* possède un statut particulier dans la langue : peu usité en tant que synonyme de *will* dans un contexte non formel, il **procède cependant d'un véritable choix de l'énonciateur** lorsqu'il est employé dans des énoncés qui ne concernent pas une suggestion. C'est bien ce dernier aspect qui interroge et amène un **questionnement** sur son martèlement dans le message de Winston Churchill : pourquoi une telle insistance ? La réponse à cette question est **liée à la nature du document** (un discours) et aux intentions de celui qui le prononce.

Pour Churchill, grand orateur, il s'agit de convaincre et cela passe par le choix d'un lexique précis (la guerre et la paix, le danger, la détermination), mais également par l'intonation. Ces points seront au cœur de la réflexion sur la langue dans ce contexte. Ils amèneront les élèves à s'interroger sur la modalité pour comprendre qu'elle relève d'un choix énonciatif qui permet à l'orateur d'imposer son point de vue et d'emporter l'adhésion du peuple et des députés à qui il s'adresse.

Retrouvez eduscol sur :



### Pistes de travail

Afin de saisir le degré d'urgence et la situation de la Grande-Bretagne en 1940 et, ainsi, comprendre les intentions de Winston Churchill, les élèves pourront se concentrer sur la première minute du passage (jusqu'à la phrase « *if necessary... alone* » à 1h54'33").

- Dans un premier temps, on orientera le travail de compréhension vers le repérage des éléments suprasegmentaux facilement reconnaissables : qui ? où ? atmosphère (en lien avec la musique et la lumière) ?
- Des plans précis seront commentés (par exemple, celui où Churchill se retourne vers sa secrétaire qui l'encourage à poursuivre, 1h53'50"). Ils susciteront un travail d'**enrichissement lexical** (mobilisation d'adjectifs tels que *nervous* ou *anxious* et apport d'expressions comme *he is bracing himself, he is readying / preparing / steeling himself* etc...).
- **Deux termes pourront faire l'objet d'une compréhension plus détaillée** : le verbe *defend* et l'adjectif *alone* (en lien avec l'**intonation descendante** de Churchill et la musique qui devient plus inquiétante).

#### Focus sur le programme : Maîtrise du vocabulaire (Étude de la langue)

« Au cycle terminal, l'élève développe l'étendue et la précision de son lexique. Les contenus culturels définis par le programme orientent le choix du lexique. La variété des documents utilisés offre une grande richesse lexicale qui nourrit l'expression différenciée et nuancée de l'élève. »

« L'acquisition du vocabulaire ne consiste pas en l'apprentissage de mots isolés. **Le vocabulaire est étudié en contexte** et en fonction des besoins de communication, ce qui permet de comprendre comment les mots s'insèrent syntaxiquement dans l'énoncé. »

**Source** : Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

- Un travail d'**analyse** du plan d'ensemble de la Chambre des Communes où la lumière descend sur le Premier ministre (1h54'07") visera **les intentions du réalisateur** et **l'importance de ce moment** quasi religieux – sur Churchill repose l'unique espoir du pays.

À ce moment du film, les élèves sont en mesure de **comprendre que l'enjeu est grand et que ce moment est** déterminant pour l'avenir du pays. Cette dernière idée est reprise dans la séquence suivante (de 1h54'34" à 1h55'50") où la voix du Premier ministre se perd dans le fond sonore et laisse place à l'image, plus parlante. On proposera aux élèves de se concentrer sur les plans suivants :

- Clementine Churchill, au milieu d'une séance photo, s'interrompt pour écouter son mari. Le jeu extrêmement subtil de l'actrice Kristin Scott Thomas dont le **visage, filmé en gros plan, se décompose lentement au fur et à mesure** qu'elle comprend la portée des propos de Winston Churchill est à faire commenter par les élèves.
- Le **plan large montrant George VI seul dans son bureau**, à l'image de la nation toute entière décrite par Churchill quelques secondes auparavant (cf. l'adjectif *alone* repéré par les élèves) renforce l'idée que l'histoire est en train de s'écrire (1h55'04").
- D'autres éléments suprasegmentaux amènent les élèves à ces conclusions : la musique, le bruit du tonnerre, la tension au sein du public qui semble suspendu aux lèvres de Churchill et dont la réaction suit l'intonation du Premier ministre.

Retrouvez éducol sur :



Une fois ces éléments repérés, une nouvelle écoute du passage permettra un travail sur l'**intonation**, qui prendra appui sur la répétition de l'**auxiliaire modal** dans les énoncés : « *We shall not flag or fail, we shall go on to the end !* ». On pourra également **faire reformuler le modal shall** et on élucidera le **lexique inconnu** (*flag, fail* et éventuellement *go on*).

#### Focus sur le programme : Maîtrise phonologique (Étude de la langue)

« Les documents audiovisuels authentiques sont également d'une importance primordiale pour familiariser l'élève avec les effets sonores de la langue en sus de leur contribution à la connaissance de la réalité sociale et culturelle des aires linguistiques dont ils émanent. C'est en redonnant à la forme sonore la place qui lui revient dans les apprentissages que l'on prévient les obstacles à la compréhension et les inhibitions souvent liées à un sentiment de « l'étrange. » »

Source : Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

La **dernière étape du travail de compréhension** (de 1h55'50" à « *We shall never surrender!* », 1h56'38") sollicite les compétences de réception des élèves.

- Churchill martèle son message à travers la **répétition des phrases** « *we shall fight* » et « *we shall defend* ». Une première écoute du passage sans les images permet d'attirer l'attention des élèves sur la **voix** et l'**intonation** du Premier ministre, tout en les amenant à repérer les **nombreuses répétitions et les noms des quelques lieux mentionnés**. Un commentaire sur le lien entre ces éléments (phonologie, lexique et construction du document) représentera une première étape vers l'accès au sens global du passage.

#### Focus sur le programme : Maîtrise phonologique (Étude de la langue)

« [La maîtrise phonologique] ne se réduit pas à la seule composante de l'accent et son exactitude mais se compose d'un ensemble d'éléments parmi lesquels **l'articulation** (incluant la prononciation des sons / phonèmes), **la prosodie** (incluant l'intonation, le rythme, l'accent tonique, l'accent phrastique, le débit et le découpage), et **l'intelligibilité** (accessibilité du sens pour les auditeurs) »

Source : Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

- L'accès aux images et le repérage des lieux mentionnés feront l'objet du travail mené dans un second temps, puis l'énoncé (« *We shall never surrender!* ») constituera un terrain **d'analyse phonologique** extrêmement fertile. L'origine française du verbe « se rendre » représente un élément facilitateur que l'on reliera à l'**intonation** de Churchill, à sa **gestuelle** et aux différents **gros plans sur son visage** qui exprime sa **détermination** et l'absence de compromis dans ses propos.
- Un dernier commentaire sur la **réaction du public** amène une **réflexion sur l'impact du message**.

Retrouvez éduscol sur :



À l'issue de ces différentes étapes, les élèves auront pu se faire une idée claire du discours de Churchill : ses intentions, ses choix lexicaux et intonatifs et la manière dont ceux-ci sont intimement liés à la construction du sens. Il devient alors possible de **travailler sur une reformulation des énoncés comportant le modal *shall*, en explicitant le choix de cet auxiliaire plutôt que *will* ou *must* ou toute autre expression non modale telle que *have to***. Les accents religieux liés à *shall* (cf. « *Thou shall not kill* ») sont également mis en exergue par la réalisation du film qui ne laisse pas de doute quant au rôle de Churchill dans l'histoire du pays et de l'Europe. La valeur de l'auxiliaire modal, qui vient **commenter la relation prédicative** « *we fight* », peut ainsi être **appréhendée et appropriée** par les élèves.

#### Focus sur le programme : Correction grammaticale (Étude de la langue)

« Dans la perspective de l'acquisition d'une langue vivante, l'étude de la grammaire est l'un des outils permettant de complexifier et de perfectionner le maniement de la langue et d'enrichir la réflexion. C'est en progressant dans la compréhension des mécanismes de la langue, que l'élève devient de plus en plus autonome. À partir des documents abordés en cours, l'élève est conduit à découvrir les règles d'usage de la langue, à identifier les points de syntaxe ou de morphologie constitutifs du document, afin de se les approprier pour ses propres besoins. Il est ensuite entraîné à les remobiliser de manière fréquente. Une meilleure maîtrise de la grammaire donne sens et cohérence aux énoncés produits. »

Source : Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

Avant la prise d'une trace écrite, une **récapitulation orale** de ces éléments et une **mobilisation des structures travaillées** finaliseront le travail d'appropriation.

#### Pistes pour le travail personnel de l'élève

On pourra communiquer aux élèves le script de la dernière partie du discours pour **réécouter le passage et s'entraîner à le répéter**. L'extrait étant intégralement disponible sur les sites de streaming en ligne, le lien pourra figurer sur l'ENT de l'établissement.

Une tâche de **repérage de l'intonation montante et descendante** pourra également être proposée à la maison avant d'effectuer, au retour en classe, **un travail sur** les schémas intonatifs en s'appuyant sur le travail mené en amont par les élèves.

La répétition, en binôme, du script avant une lecture à haute voix **devant la classe** aidera les élèves à appréhender les difficultés liées à la phonologie par le biais d'une **réflexion** sur la prononciation.

#### Focus sur le programme : Maîtrise phonologique (Étude de la langue)

« *En milieu scolaire, l'intégration du système sonore est facilitée par des exercices appropriés reliant son et sens, par des activités permettant la découverte des régularités, et par les correspondances à mettre en évidence entre graphie et phonie* ».

Source : Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

Retrouvez éducol sur :



## Tâches de production

L'expression de la modalité sera réinvestie plus loin dans la séquence. À la suite de l'étude de la fin du passage qui donne lieu à un enrichissement lexical (carte mentale comportant des expressions idiomatiques sur la notion de détermination, nuage de mots pour le lexique de la paix et de la guerre, etc.), les élèves pourront s'entraîner à l'expression écrite en classe à travers l'écriture d'un discours. Un travail méthodologique spécifique à la production de ce type d'écrit, qui reprendra les éléments vus en classe en les enrichissant, aura été préparé en amont par l'enseignant afin de fournir les outils linguistiques spécifiques à la rédaction d'un discours.

### Focus sur le programme : Maîtrise de l'écriture (Étude de la langue)

« La maîtrise de l'orthographe, et de façon plus générale de l'écriture lorsqu'il s'agit de langue avec système d'écriture non alphabétique, consiste en la capacité à copier, orthographier et utiliser la ponctuation et la mise en page. Elle consolide la confiance en soi de l'élève pour tout ce qui relève de l'expression écrite. **Il est donc important d'avoir recours à des entraînements réguliers, qui peuvent être brefs.** »

**Source :** Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

Le professeur pourra proposer une première étape d'amélioration des productions en proposant des **pistes grammaticales et lexicales**. Enfin, **chaque élève enregistrera son discours** en mobilisant les acquis phonologiques de la séance.

### Focus sur le programme : Maîtrise phonologique (Étude de la langue)

« Entraîné régulièrement à l'oral, l'élève prend l'habitude de parler devant ses camarades, de **s'enregistrer et de s'écouter afin de perfectionner sa maîtrise phonologique**. Grâce à ce travail, il gagne en confiance. »

**Source :** Programme de langues vivantes de première et terminale générales et technologiques, enseignements commun et optionnel (*Bulletin Officiel spécial n°1 du 22 janvier 2019*)

Retrouvez éduscol sur :

